

MANUAL DEL USUARIO MANUAL DE USO BENUTZERHANDBUCH DC8200



.A felhasználói kézikönyv más nyelveken letölthet a •₩Öeketkuzes€ÍMedos de varios talentos en

- · Manuales en diferentes idiomas que se pueden descargar en
- · Manuali in diverse lingue scaricabili su
- · Manuales en varios idiomas para descargar en
- Руководства на разных языках можно загрузить на
- · Manuály v různých jazycích ke stažení na
- · Podręczniki w różnych językach do pobrania
- · Manuales de la lengua española en la web
- Eri kielten käsikirjat, ladattavissa
- · Manuales en inglés forskjellige que se pueden descargar en
- · Puede descargar el folleto en
- · Productos y servicios para el hogar
- · Användarmanual kan laddas ner på

www.support.agfaphoto-gtc.com



Introducción

Gracias por comprar esta cámara digital, no sólo puede tomar fotos y vídeos de alta calidad, sino que también se puede utilizar como disco extraíble. Todo lo que necesita para tomar fotos de calidad se incluye con la cámara, por favor lea este manual cuidadosamente antes de usar.

Características principales

- Resoluciones de vídeo digital: 1080 (30 fps), 720 (30 fps), VGA (30 fps)
- Cámara de 18 megapíxeles con 12 resoluciones digitales a elegir: (18M) 4896x3672, (16M) 4608x3456, (14M) 4288x3216, (12M) 4000x3000, (10M) 3648x2736, (8M) 3264x2448, (7M HD) 3648x2056, (5M) 2592x1944, (3M) 2048x1536, (2M HD) 1920x1080, (VGA) 640x480
- LCD TFT DE 2,7
- Zoom óptico 8X
- · Zoom digital 8X
- (AS) Anti-Vibración
- Macro
- Continuar
- Temporizador
- · Admite tarjetas de memoria SD de hasta 32 GB (marca de tarjeta SD certificada)
- Flash incorporado

Contenido de la caja:

- Cámara digital
- Cable USB
- · Manual del usuario
- Batería de litio
- Correa
- Bolsa para cámara
- Tarjeta SD de 16 GB

Requisitos del sistema informático para Windows XP

Si desea transferir fotos y vídeos a un ordenador con Windows 7/XP, el ordenador debe estar configurado como se indica a continuación:

- · Procesador Pentium III compatible con Windows XP o superior
- · 128 MB de RAM con al menos 150 MB de espacio disponible en disco
- Interfaz USB disponible
- · Resolución de pantalla recomendada: 1024 x 768 píxeles o más
- · Adaptador de pantalla con color de 16 bits o superior

Requisitos del sistema para Windows Vista/7

Si quieres transferir fotos y vídeos a un ordenador con Windows Vista/7, el ordenador debe estar configurado como se indica a continuación:

- Procesador Windows Vista/7
- Procesador de 800 MHz y 512 MB de RAM
- · 20 GB de disco duro con al menos 15 GB de espacio disponible
- Compatibilidad con gráficos Super VGA
- · Interfaz USB disponible

Requisitos del sistema informático para Macintosh

Si desea transferir fotos y vídeos a un ordenador Macintosh, el ordenador debe estar configurado de la siguiente manera:

- Procesador Macintosh G3 500 MHz o superior
- Mac OS X o versión 10.5.X o versiones anteriores
- 128 MB o más de RAM disponible en el sistema (se recomiendan 256 MB) con al menos 150 MB de espacio disponible en disco
- Pantalla de 800 x 600 píxeles o de mayor resolución que muestre millones de colores

Visión general de la cámara digital



Prepara la cámara para su uso

Instalación de baterías de litio

En primer lugar, instale la batería de litio suministrada con la cámara de acuerdo con las siguientes instrucciones para que pueda funcionar.

1. Deslice la tapa de la batería por debajo de la cámara para abrir el compartimento de la batería:



- 2. Inserte la pila de litio en la dirección de polaridad correcta.
- 3. A continuación, cierra la tapa de la batería y deslízala para bloquearla.
- 4. Una vez encendida la cámara, aparecerá un icono de batería en la parte inferior derecha de la pantalla LCD.



Nota:

- Aparecerá un aviso de "batería baja" en la pantalla cuando la carga de la batería sea insuficiente. Poco después su cámara se apagará.
- Por favor, extraiga la batería si no va a utilizar la cámara durante un tiempo para prolongar su vida útil.

Carga de baterías de litio

Para recargar la batería de litio, basta con conectar la cámara (sin extraer la batería) al ordenador mediante el cable USB suministrado en la caja. El LED rojo de la parte posterior de la cámara se iluminará para indicar que la batería se está cargando, y se apagará cuando esté completamente cargada. También puede cargar la batería de litio conectando la cámara a la corriente alterna si dispone de un adaptador al que pueda conectar el cable USB.

Instalación de la tarjeta de memoria SD

Esta cámara admite tarjetas de memoria SD de hasta 32 GB. Es necesario insertar una tarjeta SD en la cámara antes de utilizarla para ampliar su capacidad de almacenamiento. Para extraer la tarjeta, simplemente presiónela con firmeza y la tarjeta saldrá sola de la ranura. Consulte el siguiente diagrama para una correcta instalación:

- 1. Deslice la tapa de la batería por debajo de la cámara para abrir el compartimento de la batería y acceder a la ranura de la tarjeta de memoria.
- Inserte la tarjeta de memoria deslizándola suavemente en la dirección de polaridad correcta y hasta que haga clic (la parte superior de la tarjeta debe quedar al ras de la de la pila).



- Cuando encienda la cámara, aparecerá un icono SD en la pantalla LCD que le indicará que la tarjeta se ha instalado correctamente y que todos los archivos se almacenarán en ella.
- 4. A continuación, cierra la tapa de la batería y deslízala para bloquearla.
- 5. Asegúrate de que la tarjeta no está bloqueada, de lo contrario no se guardarán las fotos ni los vídeos que hayas hecho.

Nota:

- La memoria interna sólo puede almacenar unas pocas fotos para realizar pruebas. Se recomienda descargarlas en un ordenador si desea conservarlas, de lo contrario podrían perderse cuando la cámara se apague automáticamente porque su carga es baja o cuando retire la batería.
- Si hay una foto almacenada en la memoria interna cuando inserte una tarjeta en la cámara, a p a r e c e r á un mensaje "Copiar a tarjeta" en la pantalla LCD con las opciones "Sí" o "No". Si selecciona "Sí", la foto se copiará en la tarjeta.
- El formateo borrará todos los datos almacenados en la tarjeta de memoria, incluidos los que estén protegidos.
- No extraiga la tarjeta SD durante el formateo, ya que podría dañarla e inutilizarla.
- Cuando la memoria esté llena, descarga los archivos de la tarjeta SD a tu PC o borra directamente algunas fotos y vídeos para liberar espacio de almacenamiento.

Cómo sujetar correctamente la cámara al hacer fotos

En primer lugar, pulsa el botón de encendido para encender la cámara y activa el objetivo zoom de enfoque automático para que se abra como un periscopio. A continuación, sujeta firmemente la cámara evitando poner los dedos delante del objetivo o del flash, como se muestra en el diagrama siguiente.

Nota: No toque ni bloquee el objetivo cuando se abra, ya que podría dañar la cámara.



Empieza con tu cámara digital

Encendido

Pulse una vez el botón de encendido situado en la parte superior de la cámara para encenderla. A continuación, la pantalla LCD se iluminará y el objetivo zoom de enfoque automático se abrirá para indicar que la cámara está encendida y lista para su uso.

Apagar

Pulse una vez el botón de encendido situado en la parte superior de la cámara para apagarla mientras está encendida . Cuando la carga de la batería sea insuficiente, la c á m a r a mostrará un icono rojo **de sea insuficiente**, la c á m a r a mostrará un icono rojo **de sea insu**

Cambio de modo

La cámara digital admite 3 modos:

- Modo foto: este modo te permite hacer fotos y ajustar la configuración de disparo.
- Modo de vídeo: este modo te permite grabar vídeos y ajustar la configuración de grabación de vídeo.
- Modo de reproducción: este modo no sólo te permite previsualizar las fotos o vídeos almacenados en la tarjeta de memoria, sino también eliminar, proteger y girar tus fotos.

Para seleccionar un modo, siga los pasos que se indican a continuación:

- 1. Pulse el botón MODE para alternar entre los 3 modos.
- 2. En el modo foto, elicopo

aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla LCD. En modo vídeo, el icono 🔎

aparecerá en el

mismo lugar y en modo reproducción, será el icono

Modo foto

Por defecto, el modo foto es el primero que aparece al encender la cámara.

Hacer fotos

- 1. Mantén la cámara fija y posiciona la toma según la imagen que aparece en la pantalla.
- 2. Pulse ligeramente el disparador y espere a que la cámara enfoque el objeto.
- 3. Coloque su objeto en el marco blanco que aparece en la pantalla LCD.
- Cuando el recuadro se ponga verde, pulse con más fuerza el botón del obturador para capturar la imagen. A continuación, la foto tardará unos segundos en grabarse en la tarjeta de memoria.

Nota:

- Después de cada disparo, el número que aparece en la parte superior derecha de la pantalla LCD indica cuántas fotos más se pueden tomar en función de los ajustes actuales y del tamaño de la tarjeta de memoria insertada en la cámara.
- Cuando la memoria de la cámara esté llena, la pantalla LCD mostrará el mensaje "Memoria llena" si pulsa el disparador para hacer fotos. Para
 continuar con la toma de fotos, deberá transferir todos los archivos de la tarjeta de memoria a su ordenador (como se describe más adelante
 en la sección "Descarga de fotos y vídeos a su PC") o eliminarlos para obtener más memoria. También puede insertar una nueva tarjeta de
 memoria SD vacía.
- Esta cámara necesita una tarjeta SD de hasta 32 GB para funcionar con normalidad.

Zoom digital

Puede ampliar el objeto hasta 8 veces con el zoom digital pulsando el botón (T) para acercar el objeto y pulsando el botón (W) para alejarlo. El icono aparecerá en la pantalla LCD.

Nota: Cuando utilice esta función, la cámara ajustará automáticamente el objetivo, así que no toque el objetivo mientras la cámara esté enfocando.

Botones de acceso directo en el dial MENU

La cámara dispone de 4 botones de acceso directo en el dial MENU para acceder rápidamente a los siguientes ajustes: Flash (botón Arriba), Escena (botón Izquierda), Disparador automático (botón Abajo) y Borrar (botón Derecha). Pulsando uno de estos botones se accede directamente a las opciones de ajuste de la función correspondiente.

Flash

En condiciones de poca luz es mejor utilizar el flash incorporado. También puede utilizar el flash para compensar las condiciones de contraluz. Para ajustar el flash:

- Flash automático: pulse repetidamente el botón Flash hasta llegar al icono **5A**. El flash se disparará automáticamente cuando la luminosidad de disparo sea baja.
- Flash forzado: pulse el botón Flash repetidamente hasta llegar al icono 4. El flash permanecerá activo hasta que lo apagues. Si el flash no está

listo, el LED verde situado junto a la pantalla LCD se encenderá y el icono 🗲 parpadeará; deberá esperar a que aparezca el mensaje flash para cargar.

- Reducción de ojos rojos: pulse el botón Flash repetidamente hasta llegar al icono 💿 para activar la reducción de ojos rojos.
- Flash apagado: pulse el botón Flash repetidamente hasta llegar al icono 🟵 para apagar el flash.

Nota: Aparecerá una advertencia de "Batería baja" en la pantalla LCD si la batería está demasiado baja para permitir que el flash se dispare.

Escena

La cámara te proporciona escenas para que puedas hacer fotos en cualquier entorno: Automático / Escena / Contraluz / Retrato Nocturno / Escena Nocturna / Edificio / Niños / Comida / Texto / Nieve / Fuegos Artificiales / Puesta de Sol. Elija la escena de acuerdo con la luz y las condiciones ambientales existentes en el momento de la toma de fotografías.

- 1. Pulse el botón Escena (o el botón Izquierda) para entrar en el menú Escena.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Auto / Paisaje / Luz de fondo / Retrato nocturno / Paisaje nocturno / Edificio / Niños / Comida / Texto / Nieve / Fuegos artificiales / Puesta de sol.
- 3. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y volver al modo foto.
- 4. El icono correspondiente a la escena elegida aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla LCD.

Borrar

Puedes borrar el último archivo que acabas de capturar pulsando este botón.

- 1. Pulse el botón Borrar 🔟 (o el botón Derecha).
- A continuación, aparecerá en la pantalla LCD el mensaje "Eliminar este archivo" con la opción "Sí" o "No" en la parte inferior del archivo capturado lat est.
- 3. Pulse el botón Izquierda / Derecha para elegir entre "Sí" o "No" y eliminar el archivo o cancelar la eliminación.
- 4. Pulse el botón MENÚ para confirmar.
- Si elige "Sí", las opciones del menú Borrar pasarán al siguiente archivo del modo de reproducción. Sólo tiene que pulsar el botón MODE para volver al modo foto.
- 6. Si eliges "No", volverás automáticamente al modo foto.

Temporizador

Puedes incluirte a ti mismo en una foto activando esta función para retrasar el tiempo entre que pulsas el disparador y se hace la foto. Ideal para fotos de grupo, te recomendamos que utilizes un trípode o que coloques la cámara sobre una superficie estable si quieres utilizar el temporizador.

- 1. Pulse el botón del autodisparador 🛇 (o el botón Abajo) para entrar en el menú del autodisparador.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Apagado / 2 seg. / 5 seg. / 10 seg. / Doble.
- 3. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y volver al modo foto.
- 4. El icono correspondiente a su elección de autodisparador aparecerá en la parte superior de la pantalla LCD.
- 5. La luz indicadora de la parte frontal de la cámara parpadeará hasta que haya transcurrido el tiempo de cuenta atrás elegido.

Menú de ajustes del modo foto

Para acceder al menú de configuración del modo foto y ajustar la toma de fotografías, pulsa una vez el botón MENÚ y sigue las instrucciones que se indican a continuación.

Tamaño de la imagen

Los ajustes de tamaño y calidad de la imagen determinan el número de fotos que se pueden guardar y la memoria necesaria para cada foto. Cuanto mayor sea la calidad de la foto, más memoria ocupará. El tamaño y la calidad de la imagen también afectarán al tamaño máximo al que puedes imprimir la foto.

Para ajustar el tamaño de la imagen:

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Tamaño de imagen en el menú de configuración y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: (18M) 4896x3672, (16) 4608x3456, (14M) 4288x3216, (12M) 4000x3000, (10M) 3648x2736, (8M) 3264x2448, (7M HD) 3648x2056, (5M) 2592x1944, (3M) 2048x1536, (2M HD) 1920x1080, (VGA) 640x480.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.
- 5. El icono correspondiente al tamaño de imagen elegido aparecerá en la parte superior de la pantalla LCD.

Nota: La cámara tiene dos tamaños de imagen de alta definición de 2M y 7M.

Temporizador

Puedes incluirte a ti mismo en una foto activando esta función para retrasar el tiempo entre que pulsas el disparador y se hace la foto. Ideal para fotos de grupo, te recomendamos que utilizes un trípode o que coloques la cámara sobre una superficie estable si quieres utilizar el autodisparador.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Auto Temporizador en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.

- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Apagado / 2 seg. / 5 seg. / 10 seg. / Doble.
- 6. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.
- 4. El icono correspondiente a su elección de autodisparador aparecerá en la parte superior de la pantalla LCD.
- 5. La luz indicadora de la parte frontal de la cámara parpadeará hasta que haya transcurrido el tiempo de cuenta atrás elegido.

Ráfaga

Esta función permite tomar hasta 5 fotografías de forma continua con sólo pulsar una vez el disparador.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Ráfaga en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para elegir entre: Encendido / Apagado.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.
- 5. El icono correspondiente aparecerá en la parte superior de la pantalla LCD, indicando que la función está activada.

Calidad de la imagen

La calidad de tus fotos también afecta al número de fotos que puedes hacer. Cuanto mayor sea la calidad, menos fotos podrás hacer, pero serán de mejor calidad.

Nota: El valor de calidad por defecto es "Fino".

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Calidad de Imagen en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Superfino / Fino / Normal.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.
- 5. El icono correspondiente a la calidad de imagen elegida aparecerá en la parte superior de la pantalla LCD.

Sello de fecha/hora

Esta función permite activar o desactivar la visualización de la fecha y la hora del sistema en las fotos.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Imprimir Fecha en el menú de configuración y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Apagado / Fecha / Fecha y Hora.
- 4. Si elige "Desactivado", no aparecerá la fecha en las fotos.
- 5. Al elegir "Fecha", la fecha aparecerá en cada foto una vez tomada.
- 6. Si eliges "Fecha y hora", tanto la fecha como la hora aparecerán en cada foto tomada.

Balance de blancos

Este ajuste permite a la cámara ajustar el color de las fotos según el color de la fuente de luz.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Balance de blancos en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Auto / Luz de día / Nublado / Tungsteno / Fluorescente H / Fluorescente L.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.
- 5. El icono correspondiente a su elección de balance de blancos aparecerá entonces en la parte inferior izquierda de la pantalla LCD.

ISO

Esta función permite compensar las malas condiciones de luz cuando no es posible utilizar el flash o el trípode. Elegir el valor ISO más bajo ayuda a evitar que aparezcan manchas en la foto.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar ISO en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Auto / 50 / 100 / 200 / 400 / 800 / 1600.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.

Exposición

Este ajuste te permite controlar el brillo de tus fotos.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Exposición en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar un valor de exposición de -2 a +2.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.
- 5. El icono correspondiente a su elección de exposición aparecerá entonces en la parte inferior izquierda de la pantalla LCD.

Nitidez

Esta opción permite ajustar la nitidez de las imágenes, haciendo que los bordes sean más o menos definidos.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Nitidez de imagen en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Nítido / Normal / Suave.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.

Medición

Esta opción permite ajustar el punto de medición.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Medición en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Centro / Multi / Spot.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.

Macro

Este ajuste permite ajustar la toma fotográfica de un objeto más o menos lejano (10cm 🔶25cm) enfocando la distancia hiperfocal correcta.

Nota: La cámara está por defecto en modo de disparo Lejano.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de ajustes del modo foto.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Macro en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. 🛛 Pulse los botones Arriba / Abajo para elegir entre: Encendido (= fotografía macro 🗸) / Apagado (= fotografía lejana 📥
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.

Configuración general de la cámara

Se puede acceder al menú de configuración de la cámara en todos los modos pulsando el botón MENU una vez y luego pulsando el botón Derecha, y se utiliza principalmente para modificar ciertos ajustes específicos del funcionamiento de la cámara.

Pitido

Este ajuste permite activar o desactivar el sonido de los botones de la cámara.

- 1. Pulse el botón MENU y luego el botón Derecha para entrar en el menú de configuración de la cámara.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Pitido en el menú de configuración y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para elegir entre: Encendido / Apagado.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.

Frecuencia

Este ajuste permite reducir el parpadeo y evitar el efecto de franjas al hacer fotos.

Nota: la frecuencia por defecto es de 60 Hz.

- 1. Pulse el botón MENU y luego el botón Derecha para entrar en el menú de configuración de la cámara.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Frecuencia en el menú de configuración y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.

- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: 50Hz / 60Hz.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.

Apagado automático

Este ajuste permite programar el apagado automático de la cámara si no se utiliza más durante un tiempo para ahorrar carga de la batería.

Nota: El apagado automático por defecto es de 1 minuto.

- 1. Pulse el botón MENU y luego el botón Derecha para entrar en el menú de configuración de la cámara.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Apagado Automático en el menú de configuración y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Apagado / 1 Minuto / 3 Minutos / 5 Minutos.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.

Nota: si elige "Apagado", la cámara no se apagará hasta que la batería esté completamente descargada o se apague manualmente.

Ajuste de fecha y hora

Este ajuste le permite establecer la fecha y hora del sistema que se mostrarán en las fotos si activa la función de sello de Fecha/Hora.

- 1. Pulse el botón MENU y luego el botón Derecha para entrar en el menú de configuración de la cámara.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Fecha/Hora en el menú de configuración y luego el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Izquierda / Derecha para seleccionar sucesivamente el año, el mes, el día, la hora y la disposición de la fecha.
- 4. Pulse los botones Arriba / Abajo para ajustar los datos resaltados.
- 5. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.

Idioma

La cámara admite muchos idiomas.

- 1. Pulse el botón MENU y luego el botón Derecha para entrar en el menú de configuración de la cámara.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Idioma en el menú de configuración y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar su idioma.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.
- 5. A continuación, el software de la cámara cambia automáticamente al idioma elegido.

Formato

Esta función permite formatear la tarjeta de memoria y borrar todos los archivos almacenados en ella, incluidos los protegidos. Nota: Utilice esta función con precaución. Una vez formateada la tarjeta de memoria, todos los archivos almacenados en ella se borrarán permanentemente. Como este procedimiento es irreversible, se recomienda encarecidamente transferir todas las fotos, vídeos u otros archivos importantes a un ordenador. antes de formatear.

- 1. Pulse el botón MENU y luego el botón Derecha para entrar en el menú de configuración de la cámara.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Formatear Tarjeta de Memoria en el menú de configuración y luego el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para elegir entre: Sí / No.
- 4. Pulse el botón MENÚ para confirmar su elección.
- "Por favor espere" aparece entonces en la pantalla LCD si ha lanzado un formateo. Una vez finalizado, a p a r e c e de repente "Completado" y la cámara vuelve automáticamente al modo foto.

Ajuste por defecto

Este ajuste le permite restablecer la configuración de la cámara a los valores predeterminados de fábrica.

- 1. Pulse el botón MENU y luego el botón Derecha para entrar en el menú de configuración de la cámara.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Ajuste por defecto en el menú de configuración y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para elegir entre: Sí / No.
- 4. Pulse el botón MENÚ para confirmar su elección.
- Una vez realizado el restablecimiento del sistema, aparece de repente "Completado" en la pantalla LCD y la cámara vuelve automáticamente al modo foto.

Modo vídeo

Nota: La cámara tiene una memoria interna limitada y no permite la grabación de vídeo sin una tarjeta SD (hasta 32 GB) insertada.

- 1. Pulse dos veces el botón MODE para seleccionar el modo de vídeo.
- El icono de vídeo aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla LCD y el tiempo de grabación transcurrido en la esquina superior derecha.
- 3. Pulse el botón del obturador para iniciar la grabación.
- Un punto rojo parpadeante
 y un cronómetro rojo aparecerán en la parte superior derecha de la pantalla LCD para indicar que la grabación de vídeo está en curso.
- 5. Pulse de nuevo el botón del obturador para detener la grabación y guardar el archivo de vídeo en formato AVI.

Nota:

- La cámara también tiene un micrófono para grabar el sonido ambiente de cada vídeo y un altavoz para reproducirlo cuando lo v e a s en modo de reproducción.
- Puedes reproducir todos los archivos AVI que hayas grabado con el modo de reproducción o en tu ordenador con el reproductor QuickTime o Windows Media

Jugador.

- Cuando la memoria de la cámara esté llena, aparecerá el mensaje "Tarjeta llena" en la pantalla LCD al intentar grabar más vídeos. Transfiera todos los archivos almacenados en la tarjeta de memoria SD a su PC o bórrelos para grabar más vídeos. También puede insertar una nueva tarjeta de memoria SD para ampliar la memoria y grabar vídeos más largos.

En el modo de vídeo, sólo hay dos ajustes que configurar: tamaño de vídeo y con balance.

Tamaño del vídeo

La cámara sólo tiene tres resoluciones de vídeo. Cuanto mayor sea el tamaño de la imagen, más nítido y grande será el vídeo, por lo que ocupará más espacio en la tarjeta de memoria.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de configuración del modo de vídeo.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Tamaño de imagen en el menú de configuración y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: 1080 (30fps), 720 (30fps), VGA (30fps).
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.
- 5. El icono correspondiente al tamaño de imagen elegido aparecerá en la parte superior de la pantalla LCD.

Balance de blancos

Este ajuste permite a la cámara ajustar el color del vídeo según el color de la fuente de luz.

- 1. Pulse el botón MENU para entrar en el menú de configuración del modo de vídeo.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Balance de blancos en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Auto / Luz de día / Nublado / Tungsteno / Fluorescente H / Fluorescente L.
- 4. Pulse el botón MENU para confirmar su elección y luego el botón MODE para volver al modo foto.
- 5. El icono correspondiente a su elección de balance de blancos aparecerá entonces en la parte inferior izquierda de la pantalla LCD.

Modo de reproducción

Con el modo de reproducción, no sólo podrá ver las fotos y vídeos almacenados en la tarjeta de memoria a pantalla completa o en miniatura, sino

también protegerlos, borrarlos y girarlos. Para activarlo, pulse tres veces el botón MODE y el icono 🚩 aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD para indicar que el modo de reproducción está bien activado.

Nota: Aparecerá "No Existing File" en la pantalla LCD si no hay fotos/vídeos en la cámara.

De pantalla completa a visualización en miniatura

En el modo de reproducción, puedes mostrar en miniaturas todos los archivos de fotos y vídeos almacenados en la tarjeta de memoria.

- 1. Pulse el botón (W) / Zoom out para acceder a la visualización de miniaturas.
- Pulse los botones Arriba / Abajo / Izquierda / Derecha para seleccionar la miniatura de una foto o vídeo (están marcados con el icono para diferenciarlos).
- 3. Pulse el botón MENU para visualizar el archivo seleccionado a pantalla completa.

Ampliar una foto

Este manejo permite ver con mayor precisión los detalles de una foto.

- 1. Pulse los botones Izquierda / Derecha para seleccionar una foto.
- 2. Pulse el botón (T) para ampliar la foto.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo / Izquierda / Derecha para desplazarse por la foto.
- 4. Pulse el botón (W) para alejar el zoom hasta que la foto vuelva a mostrarse a pantalla completa.

Menú de configuración del modo de reproducción

Para acceder al menú de ajustes del modo de reproducción para proteger, borrar o girar fotos, pulse el botón MENÚ una vez y siga las instrucciones que se indican a continuación.

Proteja

Esta función te permite proteger tus fotos/vídeos de un borrado accidental.

- 1. Pulse el botón MENU para acceder al menú de configuración del modo de reproducción.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Proteger en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Individual / Bloquear todas las imágenes / Desbloquear todas las imágenes.
- 4. Pulse el botón MENÚ para confirmar su elección.
- 5. A continuación, aparecerá un mensaje de confirmación de protección con las opciones "Sí" o "No".
- 6. Pulse los botones Arriba / Abajo para hacer una elección y luego el botón MENÚ para confirmar definitivamente su intención.
- 7. La cámara saldrá automáticamente del menú de ajustes del modo de reproducción y volverá a la visualización de archivos.

Nota: Si elige proteger uno o varios archivos, aparecerá un icono de candado en cada archivo en la parte superior izquierda de la pantalla LCD.

Borrar

Puedes eliminar fotos y vídeos no deseados para liberar más memoria. Puedes hacerlo archivo por archivo o eliminar todas las f o t o s y vídeos no protegidos almacenados en la tarjeta de memoria.

- 1. Pulse el botón MENU para acceder al menú de configuración del modo de reproducción.
- Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Borrar en el menú de configuración y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar una opción: Individual / Todo.

- 4. Pulse el botón MENÚ para confirmar su elección.
- 5. A continuación, aparecerá un mensaje de confirmación de eliminación con las opciones "Sí" o "No".
- 6. Pulse los botones Arriba / Abajo para hacer una elección y luego el botón MENU para confirmar definitivamente su intención.

Nota:

- Los archivos bloqueados no se pueden borrar.
- Este procedimiento es irreversible, por lo que todos los archivos no protegidos se perderán definitivamente una vez confirmada la eliminación total de los archivos almacenados en la tarjeta de memoria.

Gire

Esta función permite girar las fotos.

- 1. Pulse el botón MENU para acceder al menú de configuración del modo de reproducción.
- 2. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar Girar en el menú de ajustes y, a continuación, el botón MENU para entrar en el submenú.
- 3. Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar primero la opción "Girar".
- 4. Pulse el botón MENU hasta que la foto alcance la orientación deseada.
- 5. Pulse el botón Abajo para ir a la opción "Guardar" y luego el botón MENU para confirmar el guardado de la rotación.
- 6. La cámara saldrá automáticamente del menú de ajustes del modo de reproducción y volverá a la visualización de archivos.

Nota: Los archivos protegidos no se pueden girar.

Reproducción de archivos de vídeo AVI

- En el modo de reproducción, pulse los botones Izquierda / Derecha para seleccionar el archivo de video AVI que desee reproducir. Alternativamente, pulse el botón (W) para acceder a la visualización de miniaturas y seleccione un video pulsando los botones Izquierda / Derecha. A continuación, pulse el botón MENU para visualizar el archivo de video seleccionado a pantalla completa.
- 2. Pulsa el botón Arriba para reproducir el archivo de vídeo y vuelve a pulsarlo para pausarlo.
- 3. Pulse el botón Abajo para detener la reproducción del archivo de vídeo.

Nota: Para proteger y borrar vídeos, sigue los mismos procedimientos que se explican más arriba para las fotos.

Descarga fotos o vídeos en tu PC

En primer lugar, conecta la cámara al ordenador mediante un cable USB que pueda leer datos y, a continuación, enciéndela:

"MSDC" aparecerá en la pantalla LCD de la cámara mientras que en su PCaparecerá una ventana (Disco extraíble (H:)).

Ahora puedes copiar archivos en tu ordenador de dos formas:

- 1. Descarga fotos directamente desde las ventanas.
- Elija "Copiar imágenes a una carpeta de mi ordenador" en el disco extraíble (H:). Después de hacer clic en "OK", aparecerán algunas ventanas en la pantalla para que completes la copia paso a paso. Sólo tiene que seleccionar la configuración predeterminada para completar la transferencia.

O puedes:

- 1. Haga clic en el icono del ordenador en el escritorio.
- 2. Tu tarjeta de memoria aparecerá como un dispositivo de almacenamiento extraíble.
- 3. Haga clic en ella para ver todos los archivos almacenados en la subcarpeta DCIM.
- 4. A continuación, sólo tienes que copiar y pegar los archivos que quieras en tu ordenador.

Apéndice A: especificaciones técnicas

Sensor CMOS
(18M) 4896x3672, (16M) 4608x3456, (14M) 4288x3216, (12M) 4000x3000, (10M) 3648x2736, (9M) 3264x2448, (7M HD) 3648x2056, (5M) 2592x1944, (3M) 2048x1536, (2M HD) 1920x1080, (VGA) 640x480
1080P (30fps), 720P (30fps), VGA (30fps)
JPEG (foto)/AVI (vídeo)
Tarjeta SD de hasta 32 GB
LCD TFT DE 2,7
Lente de zoom óptico
Zoom óptico 8X, zoom digital 8X
-2,0EV � +2,0EV
Automático/Luz diurna/Nublado/Tungsteno/Fluorescente H/Fluorescente L
Auto/100/200/400/800/1600
Auto/Escenario/Luz de fondo/Retrato nocturno/Escenario nocturno/Edificio/Niños/Comida/Texto/Nieve/Fuegos artificiales/Puesta de sol
Automático/Manual/Reducción de ojos rojos/Apagado
Apagado/2s/5s/10s
USB 2.0
Windows XP/VISTA/7/MAC
Batería de litio
0-40°C

Apéndice B: problemas comunes y solución

P: He hecho fotos pero mi ordenador no reconoce mi cámara. ¿Qué puedo hacer?

R: En primer lugar, asegúrate de que has hecho fotos. Haz unas cuantas fotos a modo de prueba y, a continuación, intenta descargarlas en el ordenador conectándolo a la cámara con el cable USB. Alternativamente, puedes insertar la tarjeta de memoria directamente en la ranura para tarjetas de tu ordenador, si éste dispone de una, o utilizar una ranura para tarjetas externa que pueda conectarse al puerto USB de tu ordenador. Si sigue apareciendo el mensaje "No hay fotos en la cámara" en el ordenador, compruebe que cumple los requisitos mínimos indicados al principio de este manual de instrucciones.

P: ¿Cómo puedo estar seguro de que no he perdido ninguna foto importante?

R: Como todos los archivos se almacenan en la tarjeta SD insertada en la cámara, asegúrate de que siempre haya espacio suficiente en la tarjeta para que puedas hacer fotos. Se recomienda insertar una tarjeta de memoria de hasta 32 GB y transferir regularmente los archivos almacenados en la tarjeta de memoria al ordenador para liberar más memoria. Estos serán también los datos de copia de seguridad cuando hayas perdido o dañado la tarjeta SD. Las fotos de prueba se almacenan en la memoria RAM limitada de la tarjeta SD, pero si la cámara no tiene suficiente potencia o se queda sin alimentación, se perderán todas las fotos de prueba.

P: ¿Funcionará normalmente el dispositivo si utilizo un ordenador Mac?

R: El dispositivo puede utilizarse como disco extraíble en Mac OSX (versión 10.5.x o superior).

1-year limited warranty / garantie limitée un an / 1 Jahr eingeschränkte Garantie / garantia limitada de 1 año / garanzia limitada di 1 anno / garantia limitada de 1 ano / roczna ograniczona gwarancja / 1 év korlátozott garancia / omezená záruka 1 rok / 1 jaar beperkte garantie / 1 год ограниченной гарантии / 1 års begrænset garanti / 1 vuoden rajoitettu takuu / 1 års begränsad garanti

Made in China



Notice of compliance for the European Union:

products bearing the CE mark comply with the applicable European directives and associated harmonised European standards.

Disposal of waste equipment by users in the European Union:

this symbol means that according to local laws and regulations, it is prohibited to dispose of this product with household waste. Instead, it is your responsibility to protect the environment and human health by handing over your used device to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

After sales service / service après vente / Kundendienst / servicio postventa / serviço pós venda / servizio post vendita / serviço pós venda / servis posprzedażowy / poprodejní servis / értékesítés utáni szolgáltatás / dienst na verkoop / послепродажное обслуживание:Eftersalgsservice / Мууnnin jälkeinen palvelu / Service efter försäljning

@:aftersaleservice@gtcompany.fr

+ 33 (0) 1.85.49.10.26

Product manufactured for and distributed by:

GT COMPANY - 5 rue de la Galmy - 77700 Chessy - France - +33 (0) 1.61.10.09.25 - www.gtcompany.fr GT COMPANY UK LTD - 11 Old Jewry - EC2R 8DU London - United Kingdom

AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV. For this product a sublicense has been granted by AgfaPhoto Holding GmbH (www.agfaphoto.com). Neither Agfa-Gevaert NV nor AgfaPhoto Holding GmbH manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, Contact the distributor or manufacturer.

